



Sumario del BTC

CENTRO DE IMPUESTOS Y PRESUPUESTOS

Mayo 2015

¿LE GUSTA LEER
ESTOS REPORTES?

Considere una
donación para apoyar al
Centro de Impuestos y
Presupuestos en
www.ncjustice.org

Licencias para todos los conductores de Carolina del Norte:

*Una política que fomenta la seguridad pública e impulsa
la economía*

POR ALEXANDRA FORTER SIROTA

Durante años, Carolina del Norte ha estado a la vanguardia a la hora de adoptar medidas que mejoren la seguridad en las carreteras, desde licencias graduadas para conductores novatos, hasta prohibir texting e imponer requisitos estrictos para el transporte de niños. Pero hasta ahora se había ignorado una sencilla medida: asegurar que todos los conductores tengan una licencia, sea cual sea su situación como inmigrantes.

Los beneficios se percibirían en la seguridad pública, al tiempo que serviría de incentivo económico para trabajadores y empleadores. Cada vez más estados — 12 en 2013— han ido adoptando esta sencilla política, y han descubierto que los costos adicionales para el estado son módicos o inexistentes y que entre los beneficios se encuentran una economía y una sociedad más inclusivas.¹

Aunque en 2013 los legisladores de Carolina del Norte consideraron legislación que permitiría conducir legalmente a algunos inmigrantes no autorizados, dicha legislación venía acompañada de procedimientos policiales de observancia que hubieran limitado los beneficios.² Los legisladores deberían reconsiderar la propuesta y elaborar un plan más práctico, ya que cada vez es más necesario que todos los conductores del estado dispongan de una licencia, a la luz de las tendencias de inmigración y de nuestra economía.

Impacto en Carolina del Norte: el alcance es amplio, los costos mínimos

Según las estimaciones sobre cifras de inmigrantes indocumentados en Carolina del Norte y la población adulta del estado, unas 254,545 personas se beneficiarían de que los conductores tuvieran licencias, independientemente de su situación como inmigrantes.³ No cabe duda de que muchos de ellos serían cabezas de familia, con lo que sus hijos también se beneficiarían. No obstante, estas son solo estimaciones, ya que no se conoce la cifra exacta de inmigrantes que residen en el estado.

Para muchos en Carolina del Norte ir al trabajo, comprar comida y hacer otras actividades habituales exige poder conducir, debido a las limitaciones del transporte público y a la creciente distancia entre los puestos de trabajo y los lugares donde la gente puede permitirse pagar una vivienda.⁴

CONTACTO
PARA RESPONDER
A LA PRENSA:

ALEXANDRA FORTER
SIROTA

Directora del Proyecto
919/861-1468
alexandra@ncjustice.org

Centro de Impuestos
y Presupuestos

Un proyecto del
CENTRO DE JUSTICIA
de Carolina del Norte

P.O. Box 28068
Raleigh, NC
27611-8068

www.ncjustice.org

Más del 90 por ciento de los habitantes de Carolina del Norte van en carro al trabajo, ya sea solos o compartiendo el carro con otras personas (carpooling). Esta cifra es similar en el caso de los residentes nacidos en el extranjero, aunque la proporción de personas que comparten el carro para desplazarse al trabajo es mucho más alta que entre la población nacida en el país.⁵ Mientras persista la diferencia entre donde viven los trabajadores y donde están los trabajos, uno de los componentes clave del bienestar de las familias trabajadoras será disponer de un transporte confiable, constante y asequible.⁶

Muchos inmigrantes, incluidos los no autorizados, trabajan en sectores en los que se necesita operar maquinaria o vehículos. Por ejemplo, muchos inmigrantes del sudeste de los Estados Unidos trabajan en agricultura, manufacturación y almacenes.⁷ También están bien representados en el sector de la construcción, en el que podrían necesitar una licencia de conducir.⁸

Los estudios llevados a cabo en otros estados indican que cuando no tienen una licencia de conducir, los miembros de la comunidad de inmigrantes tienen problemas para programar el horario de trabajo y hacer cosas tan sencillas como ir al supermercado. Muchos inmigrantes también reducen sus actividades en la iglesia y en grupos comunitarios, y compran menos artículos de alto precio.⁹

Los negocios de Carolina del Norte dependen cada vez más de los inmigrantes como trabajadores y como clientes. Un reporte reciente del Departamento de Seguridad Pública, basado en entrevistas con agricultores, comercios, constructoras y fabricantes, indica que algunas empresas dependen en gran manera del trabajo de temporada de los inmigrantes, porque no es fácil trabajar ciertos cultivos con métodos mecanizados.¹⁰

El reporte también indica que si la presencia de más inmigrantes no autorizados significa un incremento de los clientes, lo más probable es que los comercios venderían más productos y obtendrían más beneficios. De hecho algunos comercios han empezado a dirigirse a la población inmigrante con nuevos productos que responden a la demanda de las comunidades de inmigrantes de una región en particular.

Cuando los inmigrantes no autorizados disponen de acceso legal y seguro al transporte, pueden acudir al trabajo con más regularidad y puntualidad, lo que se traduce en más oportunidades para participar en la economía local. Esto a su vez beneficia la economía global del estado.

Apoyo de los objetivos de seguridad pública

Otro motivo para ofrecer licencias para manejar a los inmigrantes no autorizados es promover la seguridad pública, ya que de esta manera es más probable que los conductores conozcan las normas viales, pasen exámenes de la vista y tengan seguro. Esto a su vez sirve para rebajar los precios de los seguros de todos los conductores. Además, la policía de otros estados apoya esta política porque ayuda a identificar a los conductores y a tener acceso a historiales de tráfico más precisos.

Los conductores sin licencia tienen cinco veces más probabilidades de sufrir un accidente vehicular mortal, según la AAA Foundation for Traffic Safety.¹¹ En Carolina del Norte se calcula que uno de cada siete conductores no tiene licencia.¹² No todos los que no tienen licencia son inmigrantes no autorizados. Sin embargo, estas cifras demuestran que si se otorgaran licencias a más conductores se mejoraría la seguridad pública, además de permitir que la policía dispusiera de información más precisa y los equipos de emergencias pudieran identificar más fácilmente a las víctimas. También habría menos infracciones de tráfico que consumen los limitados recursos de los

tribunales, con lo que estos podrían dedicarse a prioridades más importantes dentro del sistema de justicia.

La evidencia de otros estados apoya este posible beneficio para la seguridad pública. Después de que Nuevo México promulgó en 2003 una ley que autorizaba la emisión de licencias a todos los conductores, la tasa de vehículos sin seguro bajó del 33 por ciento a menos del 9.1 en 2011.¹³

Costo mínimo para el estado, beneficios potenciales para los contribuyentes

Cuando se trata del costo de otorgar licencias a los inmigrantes no autorizados, lo más probable es que el estado se beneficie. Las tasas de licencias de conducir, que generarían \$8.1 millones para el estado, cubrirían el costo de tramitación.¹⁴ Dado que la cantidad de inmigrantes no autorizados que serían elegibles representa solamente el 4 por ciento de todos los conductores con licencia del estado, es poco probable que se necesitara una ampliación significativa del personal o la infraestructura de las oficinas de la División de Vehículos Motorizados. En otros estados, ya en el segundo año de la aplicación de la ley se habían cubierto los costos de implementación mediante el pago de tasas.¹⁵

Aunque esta cifra es más difícil de estimar, es probable que se generen más ingresos para el estado gracias al aumento de las tasas de registro de vehículos y placas, además de los impuestos sobre la propiedad que se pagan a los gobiernos locales.

Por otra parte el estado podría perder parte del dinero que se genera como resultado de multas por manejar sin licencia. Durante el año fiscal 2012-13, se presentaron ante los tribunales de distrito 127,797 casos de operador sin licencia y estaban pendientes casi 47,000 más.¹⁶ Es difícil calcular en qué medida disminuirían estos casos. No obstante cualquier disminución en el número de casos eliminaría los costos judiciales asociados con su tramitación y permitiría dedicar los recursos a casos más graves, con la posibilidad de cumplir objetivos de seguridad pública y generar otras tasas legales.

Aparte del impacto en las finanzas del estado, el permitir que los inmigrantes indocumentados obtengan licencias de conducir ahorraría dinero a todos los residentes de Carolina del Norte. Si hay más conductores con seguro, las pérdidas que las aseguradoras sufren en todo el país bajarían en \$4.1 mil millones al año.¹⁷ Esto evitaría que los conductores con licencia y seguro pagaran primas más altas por culpa de los accidentes de conductores sin licencia y sin seguro. Un estudio del estado de Illinois estima que los accidentes provocados por conductores inmigrantes sin licencia y sin seguro agregan \$116.90 por persona al año al costo de las pólizas de seguro automovilístico del estado.¹⁸ El Departamento de Seguros de Carolina del Norte señala, sin embargo, que el impacto en los consumidores no se observaría hasta después de cinco años o más.¹⁹

Debido a que para solicitar una licencia de conducir es necesario demostrar que se tiene un seguro, el sector de los seguros automovilísticos del estado también obtendría más beneficios. El costo promedio de la cobertura mínima obligatoria en Carolina del Norte es de poco más de \$1,000 al año.²⁰ La prima media que tendrían que pagar los inmigrantes indocumentados sería más alta, ya que las personas que nunca han tenido una licencia pagan el seguro como si fueran conductores nuevos. Dado que Carolina del Norte exige que las aseguradoras acepten a todos los que solicitan un seguro, el sector podría generar \$270 millones más al año como mínimo.²¹

Las licencias de conducir pueden apoyar las prioridades del estado en cuanto a seguridad y oportunidad económica

En Carolina del Norte es cada vez más importante manejar un carro para poder ir al trabajo, llevar a los niños al colegio y cubrir las necesidades diarias de la familia. El que todos los conductores tengan licencia y seguro también sirve para apoyar objetivos de seguridad pública que son importantes para todos los residentes de Carolina del Norte. Finalmente, un acceso más amplio a las licencias de conducir reduciría la carga administrativa, incluidos los costos de observancia de la ley y del sistema judicial.

1. National Immigration Law Center, mapa de leyes promulgadas sobre licencias de conducir para inmigrantes indocumentados. Disponible en
2. Departamento de Seguridad Pública de Carolina del Norte, marzo de 2014. Informe 418 sobre el estudio de medidas de inmigración de la sesión legislativa de 2013. Disponible en https://www.ncdps.gov/div/Admin/Legislative/DPS_Reclaim_NC_Study_2014_03_01.pdf
3. Estimación basada en la población elegible para obtener una licencia de conducir de las estadísticas de seguridad en carretera del Departamento de Transporte de los Estados Unidos y estimaciones de inmigrantes indocumentados de Passel and Cohn, 2010 y método de Fiscal Policy Institute, Nueva York, NY. El cálculo toma la cantidad estimada de inmigrantes no autorizados en Carolina del Norte y la multiplica por la parte correspondiente a los adultos multiplicada por la proporción de personas con licencias de conducir en la población general.
4. Mitchell, Tazra, 2012. *Transit's Most Reliable Customers: Why Considering the Needs of Low-Income Populations Improves Public Transit*. Sumario del BTC: North Carolina Justice Center, Raleigh, NC.
5. American Community Survey, 2012 y Kim, Sungyop, 2009, *Immigrants and Transportation: An Analysis of Immigrant Worker's Work Trips*. Cityscape: A Journal of Policy Development and Research, Volumen 11, Número 3. Departamento de la Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos.
6. Tomer, Adie, Elizabeth Kneebone, Robert Puentes y Alan Berube, mayo de 2011. *Missed Opportunity: Transit and Jobs in Metropolitan America*. Brookings Institution: Washington, DC y Blumenberg, Evelyn y Waller, Margy, julio de 2003. *The Long Journey to Work: A Federal Transportation Policy for Working Families*. Center on Urban and Metropolitan Policy, Brookings Institution.
7. Jensen, Leif, 2006. *New Immigrant Settlements in Rural America: Problems, Prospects and Policies*. Carsey Institute
8. Shierholz, Heidi, agosto de 2011. *The contraction in construction squeezed immigrants hardest*. Economic Policy Institute: Washington, DC.
9. Mary C. King, et al., *Assessment of the Socioeconomic Impacts of SB 1080 on Immigrant Groups* (Sección de investigación del Departamento de Transporte de Oregón, junio de 2011), www.oregon.gov/ODOT/TD/TP_RES/docs/reports/2011/sb1080.pdf
10. Departamento de Seguridad Pública de Carolina del Norte, marzo de 2014.
11. AAA Foundation for Traffic Safety, 2011, *Unlicensed to Kill* disponible en <https://www.aaafoundation.org/sites/default/files/2011Unlicensed2Kill.pdf>
12. AAA Foundation for Traffic Safety, 2013
13. Ortiz, Ken, Dec. 29, 2007. *New Driver's Licenses Don't Have 'Loophole'*, Albuquerque Journal: Albuquerque, NM.
14. Cálculo de la autora basado en una tasa de \$4 al año por la licencia de conducir en Carolina del Norte.
15. Ver notas fiscales de Maryland, Oregón
16. Oficina Administrativa de los Tribunales de Carolina del Norte, *Misdemeanor Motor Vehicle Case Activity Report*, año fiscal 2012-13, disponible en: http://www.nccourts.org/Citizens/SRPlanning/Statistics/CAREports_fy12-13.asp.
17. *IRC Estimates More Than 14 Percent of Drivers Are Uninsured* (comunicado de prensa de Insurance Research Council, 28 de junio de 2006), www.ircweb.org/news/20060628.pdf.
18. *Safety and Savings: How Driver's Certificates would lower insurance premiums and make our roads safer*, mayo de 2007. Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights, disponible en www.icirr.org/iih/learn/insurancereport.pdf
19. Departamento de Seguridad Pública de Carolina del Norte, marzo de 2014.
20. Solicitud especial de datos al Departamento de Seguros de Carolina del Norte, 2013.
21. Cálculo de la autora partiendo de la prima del seguro anual de un vehículo (\$1,060) multiplicada por la cantidad de posibles conductores.

Budget & Tax Center

Un proyecto del

CENTRO DE JUSTICIA
de carolina del norte

P.O. Box 28068
Raleigh, NC
27611-8068

www.ncjustice.org